

## 5. Reportages

**Porsche Club Hellas**

### Une visite d'usine inoubliable à Leipzig



C'est en compagnie de leurs homologues bulgares et chypriotes que les membres du Porsche Club Hellas ont visité l'usine de production Porsche à Leipzig. Les participants ont également pu découvrir l'usine et la chaîne de fabrication du Cayenne, toutes deux au programme de la visite.



Et pour clore cette journée de découverte : des tests sur la piste d'essai et de contrôle certifiée par la FIA, spécialement réservée pendant deux heures pour les visiteurs du Porsche Club Hellas et leurs invités. Outre les modèles Cayenne, Cayman, Carrera et Boxster, les participants avaient à leur disposition une 911 Turbo et une 911 GT3. Une expérience formidable et inoubliable pour tous ces visiteurs venus de loin !

**Porsche Club Hellas**  
**Président : George Varsamis**  
**Tél. : +30 210 92 2 90 90**  
**Fax : +30 210 92 2 90 30**  
**[g.varsamis@porscheclubhellas.gr](mailto:g.varsamis@porscheclubhellas.gr)**



## Porsche Club Mexico, Region Puebla

### La « Veracruz Drive » dans la région de Puebla



Pour sa deuxième manifestation de l'année, le Club Porsche du Mexique, région de Puebla, a invité ses membres à une excursion de deux jours à Veracruz. Les organisateurs n'avaient pas lésiné sur les moyens pour proposer un itinéraire attrayant, agrémenté d'étapes et de pauses pour la restauration à des endroits soigneusement sélectionnés.

La section d'itinéraire la plus exigeante en matière de préparation fut sans doute la « Cordoba-Zongolica Route », qui constitue un véritable défi pour les conducteurs. En effet, les pilotes comme les véhicules furent poussés à leurs limites. L'organisateur, Monsieur Fernando Bayo, avait parcouru le trajet en reconnaissance à deux reprises avant de rejoindre la file des bolides le jour de la manifestation.

Par ailleurs, deux camions de sécurité avaient été prévus pour cette section de l'itinéraire. Les participants étaient répartis en deux groupes, chacun affecté à un instructeur de conduite, et la gendarmerie nationale était également présente aux points stratégiques du parcours.

Bref, une excursion soigneusement préparée et très réussie, avec un itinéraire époustouflant et de superbes véhicules. Les organisateurs remercient tous les participants pour leur contribution à la réussite de cet évènement, grâce au-



quel les conducteurs ont pu partager ensemble le plaisir de sensations fortes.

**Club Porsche Mexico,  
Region Puebla**  
**Président : Frissen Gutierrez**  
**Tél. : +52 222 238 28 00**  
**Fax : +52 222 237 30 89**  
**porscheclubpuebla@hotmail.com**





## Porsche Club Seetal-Luzern

# Week-end Porsche à Budapest et stage de pilotage sur le circuit de Hungaroring à Mogyoród

**C'est du 3 au 9 mai 2007 que le Club Porsche Seetal-Luzern avait organisé une excursion en Hongrie. L'apogée du programme : une stage de pilotage de deux jours sur le circuit de Hungaroring à Mogyoród. Un programme haut en couleur qui attira 71 participants à Budapest**

Tous ont été logés dans le luxueux établissement Golf Thermal Club Hotel Pólus Palace de Göd. Le vendredi, le groupe s'est rendu en bus dans la « Puszta » pour la visite d'une ferme hongroise authentique. A partir de là, les invités ont pris place à bord d'une calèche et se sont contentés d'une puissance de 2 ch pour rejoindre un centre équestre, où une démonstration d'équitation de haut niveau les attendait. Un repas de fête hongrois traditionnel accompagné de vins raffinés et de musique tzigane leur a ensuite permis de reprendre des forces. Sur le chemin du retour, un arrêt aux stands était

prévu à Kecskemét, pour une visite guidée de cette ville riche en attractions.

Quant au samedi, il fut consacré à la découverte de la ville de Budapest. Le lendemain, l'équipe embarqua à bord du bus à destination du point de vue baptisé le « Coude du Danube ». Cette excursion débuta par une visite de la ville de Szentendre. Puis le groupe prit d'assaut le château fort de Visegrad pour y assister à des spectacles médiévaux. Le restaurant servit ensuite un festin royal accompagné d'une dégustation de vins. En fin d'après-midi, les participants montèrent à bord du bus qui les

ramena tous dans la bonne humeur à leur hôtel de Göd.

Les journées de lundi et mardi étaient consacrées au temps fort de ce voyage : le stage de pilotage de deux jours sur le circuit de Hungaroring à Mogyoród. Les 45 « pilotes de course » inscrits ont ainsi eu l'occasion de tester leur talent de conduite dans des conditions professionnelles. Répartis en deux groupes, chacun affecté à un moniteur de l'équipe de course PCSL, c'est sous la houlette du responsable sportif Heinz Arnold que les participants furent initiés au pilotage. L'accent fut mis sur les notions de trajectoire idéale avec les points de freinage, de virage et de vitesse maximale. La plupart des participants s'essayant pour la première fois sur le circuit de Hungaroring, un grand talent de pilote et une solide maîtrise





du véhicule étaient bien sûr nécessaires. Des conditions idéales pour apprécier au maximum la dynamique de conduite de leur propre Porsche.

Pendant toute la durée de la manifestation, le Centre Porsche AMAG Zug a mis à disposition du Club un mécanicien Porsche ainsi qu'un véhicule de maintenance. A cette occasion, j'aimerais vivement remercier tous les sponsors et les bénévoles pour leur aide et l'engagement dont ils ont fait preuve.

Les échanges animés au cours des dîners pris en commun à l'hôtel ont clairement montré l'enthousiasme suscité par cette manifestation. Un succès auquel des températures estivales ont également contribué.

L'organisation de cette excursion a été admirablement prise en charge par le vice-président du Club, Martin Kammerbauer, et le responsable sportif Heinz Arnold. Ils méritent tous deux nos compliments et sincères remerciements.

Esther Friberg

**Porsche Club Seetal-Luzern**  
**Président : Esther Friberg**  
**Tél. : +41 44 713 12 78**  
**Fax : +41 44 713 15 41**  
**praesident@pcsl.ch**





## Porsche Club Baden

# L'association Porsche Club Süd-West-Kooperation est prête au départ

**Ouverture de la saison pour  
15 000 ch, 95 fans, 52 véhicules  
Porsche et 6 Clubs Porsche.**

Pour marquer le début de la nouvelle saison, le Porsche Club Baden a organisé le 14/04/2007 une excursion pour tous les membres de la nouvelle association du Porsche Club Süd-West-Kooperation (PC du Sud-Ouest de l'Allemagne), composée de six Clubs régionaux : les Clubs du pays de Bade, de Baden-Baden, du Palatinat, d'Ortenau, de Pforzheim et de la Südliche Weinstraße (la route du vin du Sud).

Ciel bleu, soleil radieux et 28°C à l'ombre – que demander de plus pour une excursion ! Quel spectacle impressionnant que l'arrivée de la file des véhicules Porsche au vignoble de Heitlinger, à Tiefenbach ! Un point de départ idéal pour un accueil convivial des nombreux invités et un décor parfait pour composer avec les véhicules un ensemble d'une beauté picturale. Tous les participants reçurent à l'inscription un kit de départ comportant une carte routière, des provisions pour la route, un tour de cou porte-clés Porsche avec badge d'identification.

La Présidente du Porsche Club Baden, Marita Kunzmann, fit les présentations et souhaita la bienvenue aux participants, déjà attablés devant des spécialités culinaires sur la terrasse ensoleillée de Heitlinger. Elle remercia notamment le sponsor de la manifestation, Hans Peter Dörschel, directeur du Centre Porsche de Karlsruhe, ainsi que les organisateurs du Club Porsche du pays de Bade : le responsable sportif Kurt Schaber, secondé par Gisela et Julie Schaber, Robert Huber, Jürgen et Brigitte Schultz, Wolfgang et Helga Rampf ainsi que Dirk Zimmermann.



Kurt Schaber revint sur les points essentiels de l'excursion, puis les convives se rassemblèrent pour la traditionnelle photo de groupe, avec ou sans Porsche.

Le départ fut ensuite donné au premier des quatre groupes, qui prirent chacun la route à 10 minutes d'intervalle. Le trajet long de 85 km fit sillonner les conducteurs à travers le beau paysage vallonné de Kraichgau, région égale-

ment surnommée la « Toscane du pays de Bade ». Nombreux se sont sans doute demandés « Mais pourquoi aller si loin alors qu'il y a de si belles choses tout près de chez soi ? » C'est un air de vacances qui accompagna les fans Porsche à travers bois et champs, via Eppingen, Güglingen et Lauffen, longeant la forêt souabe pour rejoindre Beilstein.

Sur les hauteurs de la ville de Beilstein trône un château du XVII<sup>e</sup> siècle, le « Burg

Hohenbeilstein », qui offre une vue splendide sur la région environnante. C'est assoiffés que les chevaliers Porsche parvinrent à la forteresse. Après des ablutions et une gorgée d'hydromel servi dans des cornes, les convives eurent droit à un repas gargantuesque. Jusqu'alors, aucun des participants n'était parvenu à venir à bout d'un menu à cinq plats avec la seule aide d'un couteau !

Le groupe musical « Schnarrensack » (qui signifie littéralement le sac de crécelles !) assura l'ambiance pour la tablée. Comme leur nom l'indique, ces artistes proposent un spectacle plutôt comique avec, au répertoire, de la musique du Moyen Age interprétée sur des instruments historiques, mais aussi des chants et des histoires d'antan. Certains membres des six Clubs Porsche rassemblés montèrent ensuite sur scène pour présenter plusieurs sketches, récompensés par les rires et les applaudissements enthousiastes du public. A en croire les commentaires et les compliments des hôtes, l'ambiance était des plus gaies. Le spectacle des cracheurs de feu de la troupe Schnarrensack vint clore cette belle journée passée entre Porsche Club Süd-West-Kooperation.

Marita Kunzmann

## La saison 2007 voit la naissance d'un nouveau projet Porsche Club Süd-West-Kooperation !

Le Far West allemand va faire régner la terreur : Porsche Club Süd-West-Kooperation (PC du Sud-Ouest de l'Allemagne, PC-SWK) regroupe les six Clubs Porsche régionaux du pays de Bade, de Baden-Baden, du Palatinat, d'Ortenau, de Pforzheim et de la Südliche Weinstraße (route des vins du Sud).

Cette association a vu le jour en 2007, se fixant quatre activités en commun à l'agenda des manifestations. Les manifestations concernées sont principalement socioculturelles ou en rapport avec les sports mécaniques. Chaque Club Porsche organise à tour de rôle une manifestation à laquelle tous les membres du Porsche Club Süd-West-Kooperation sont conviés.

L'initiative permet notamment d'étendre le périmètre d'activité et de renforcer les liens entre les porschistes partageant les mêmes centres d'intérêts. Les activités planifiées en commun viennent enrichir les agendas des différents Clubs, et les membres peuvent profiter de ce regroupement à de nombreux égards.

### Les manifestations prévues dans le cadre de l'association PC-SWK en 2007 :

#### 14/04/2007

Excursion à l'occasion de l'ouverture de la saison organisée par le Porsche Club Baden e.V.

#### 23/06/2007

Fête d'été à l'initiative du Porsche Club Baden-Baden e.V.

#### 05/08/2007

Slalom au circuit de Hockenheim, organisation Porsche Club Kurpfalz e.V.

#### 27/10/2007

Excursion à l'occasion de la clôture de la saison, chapeautée par le Porsche Club Ortenau e.V.

### Les partenaires de l'association des Clubs Porsche du Sud-Ouest sont représentés sur Internet aux adresses suivantes :

[www.porsche-club-baden.de](http://www.porsche-club-baden.de)  
[www.porscheclub-baden-baden.de](http://www.porscheclub-baden-baden.de)  
[www.porsche-club-kurpfalz.de](http://www.porsche-club-kurpfalz.de)  
[www.porsche-club-ortenau.de](http://www.porsche-club-ortenau.de)  
[www.pc-pforzheim.de](http://www.pc-pforzheim.de)  
[www.porsche-club-suedliche-weinstrasse.de](http://www.porsche-club-suedliche-weinstrasse.de)

**Porsche Club Baden**  
**Présidente : Marita Kunzmann**  
**Tél. : +49 0721 40 66 38**  
**Fax : +49 0721 94 30 243**  
**[marita.kunzmann@porsche-club-baden.de](mailto:marita.kunzmann@porsche-club-baden.de)**





## **Porsche Club Poland**

### **L'ours en peluche Porsche**

Une fois par an, le Porsche Club Poland organise un week-end caritatif. Cette année, les enfants d'un orphelinat étaient conviés à une Journée Porsche. Une fête-événement avec Coca-Cola, hot-dogs et sucreries à volonté ! De nombreux cadeaux offerts par les sponsors du Club (sacs à dos Microsoft, jeux de la Porsche Club Coordination, tee-shirts Mobil, etc.) ont également été distribués à chacun.

Les enfants s'étaient auparavant penchés sur le thème Porsche pour un concours du meilleur dessin. Les dix meilleurs remportèrent un prix. Un de ces lots, un ours en peluche Porsche, est revenu à un petit garçon d'environ trois ans. Il est presque impossible de décrire l'émotion de cet enfant lorsqu'il ouvrit soigneusement le paquet devant une centaine de personnes, toutes aussi curieuses d'en découvrir le contenu. Un silence total régnait dans l'assemblée jusqu'à l'éclatement de joie et le large sourire de l'heureux gagnant : « un nounours » ! Ce spectacle émut de nombreux specta-



teurs et certains durent baisser la tête pour cacher leur émotion. C'était tout simplement magique, le cadeau n'aurait pas pu tomber entre meilleures mains !

Pour clôturer cette journée, tous les enfants montèrent à bord de nos Porsche, ce qui ravit pleinement petits et grands.

**Porsche Club Poland**  
**Président : Jaroslaw Guldynowicz**  
**Tél. : +48 0815 277 273**  
**Fax : +48 0815 277 273**  
**club@porscheclub.pl**



## **Porsche Club Chile**

### **Première sortie du Porsche Club Chile**

La première sortie du Porsche Club Chile a mené les participants sur le circuit Autódromo Pacífico Sport de Santo Domingo. La boucle a débuté sur le site de la société Ditec où les conducteurs se sont rassemblés pour prendre ensemble la « Ruta 78 ».

Les virages du circuit d'Autódromo Pacífico ont compté parmi les moments forts de la journée suscitant un réel plaisir de conduite à chacun. Le pilote professionnel Cristián Mackenna y fit la démonstration de quelques techniques de freinage, de manœuvres de direction et de tracés optimaux. Pour la pause bien méritée, les participants dégustèrent de succulentes « empanadas », une spécialité régionale de chaussons salés qui offrirent un instant de détente idéal pour rassembler les forces nécessaires à la poursuite des activités sur le circuit.

Vers 17h30, tous étant rassasiés de sport automobile, il était temps de reprendre la route vers Santiago.

Le Porsche Club Chile tient à remercier Michelin pour son soutien sur l'Autódromo Pacífico Sport ainsi que la société Ditec pour son engagement.

Les membres du Club, leurs épouses, enfants, amis et autres invités enthousiastes garderont longtemps le souvenir de cette belle journée.

**Porsche Club Chile**  
**Président : Edgar Haddad Hakim**  
**Tél. : +56 (0)2 2497655**  
**Fax : +56 (0)2 2451083**  
**ehh@entelchile.net**

